9IS5457803

FREE EVE6000 / EVE10200 Expansion module

www.eliwell.com

⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO / TEHLİKE / 危险 / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power from all equipment including connected devices prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations de tous les équipements, y compris les équipements connectés, avant de retirer les caches ou les portes d'accès, ou avant d'installer ou de retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les cas de figure spécifiquement indiqués dans le guide de référence du matériel approprié à cet équipement.
- Utilisez toujours un appareil de mesure de tension réglé correctement pour vous assurer que l'alimentation est coupée conformément aux indications.
- Remettez en place et fixez tous les caches de protection, accessoires, matériels, câbles et fils et vérifiez que l'appareil est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Trennen Sie alle Geräte, einschließlich der angeschlossenen Komponenten, vor der Entfernung von Abdeckungen oder Türen sowie vor der Installation oder Entfernung von Zubehörteilen, Hardware, Kabeln oder Drähten von der Spannungsversorgung, ausgenom-men unter den im jeweiligen Hardwarehandbuch für diese Geräte angegebenen Bedingungen.
- Verwenden Sie stets ein genormtes Spannungsprüfgerät, um festzustellen, ob die Spannungsversorgung wirklich abgeschaltet ist.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte wieder an, sichern Sie sie und vergewissern Sie sich, dass eine ordnungsgemäße Erdung vorhanden ist, bevor Sie die Spannungszufuhr zum Gerät einschalten.
- Betreiben Sie dieses Gerät und jegliche zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación de todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier cubierta o compuerta, o bien antes de instalar o retirar cualquier accesorio, hardware, cable o conductor, salvo en las condiciones específicas indicadas en la guía de hardware de este equipo.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión nominal adecuado para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica cuando y donde se indique.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables del sistema y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar aliment-ación eléctrica a la unidad.
- Aplique solo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che nelle condizioni specificate nella Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Per verificare che l'alimentazione sia esclusa, usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di riattivare l'alimentazione dell'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, accessori, componenti hardware, cavi e fili e verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Desconecte toda a energia de todos os equipamentos, incluindo os dispositivos conectados antes de remover qualquer cobertura ou porta, ou de instalar ou remover qualquer acessório, hardware, cabos ou fios, exceto nas condições específicas descritas no guia de hardware apropriado para este equipamento.
- Sempre use o dispositivo sensor de voltagem nominal adequado para confirmar que a energia está desligada onde e quando for indicado.
- Substitua e proteja todas as coberturas, acessórios, hardware, cabos e fios e confirme que existe um aterramento adequado antes de ligar a unidade à energia.
- Use somente a voltagem especificada ao operar este equipamento e qualquer produto associado.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ELEKTRİK ARKI TEHLİKESİ

- Bu ekipmanın uygun donanım kılavuzunda belirtilen özel koşullar altında olmadığı sürece, herhangi bir kapağı veya kapıyı açmadan ya da herhangi bir aksesuarı, donanımı, kabloyu veya teli takmadan veya çıkarmadan önce bağlı aygıtlar dahil tüm ekipmanların güç bağlantılarını kesin.
- Gösterilen yerlerde ve belirtildiğinde gücün kapalı olduğunu onaylamak için her zaman uygun özellikte voltaj algılama aygıtı kullanın.
- Tüm kapakları, aksesuarları, donanımı, kabloları ve telleri yerlerine takın ve sabitleyin ve üniteye güç vermeden önce uygun toprak bağlantısının bulunduğunu onaylayın.
- Bu ekipmanı ve varsa ilişkili ürünleri çalıştırırken yalnızca belirtilen voltajı kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.

存在电击、爆炸或电弧闪烁危险

- 在卸除任何护盖，或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），此设备的相应硬件指南中另有指定的特定情况除外。
- 在有需要的地方和时候，务必使用具有合适额定电压的设备来检测是否断电。
- 更换并紧固所有护盖、附件、硬件、电缆与电线，并确认接地连接正确后再对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ

- Полностью отключите электропитание от всего оборудования, в том числе подключенных устройств, до снятия любых крышек или дверей или до установки или демонтажа любых спомогательных устройств, аппаратуры, кабелей или проводов, за исключением особых ситуаций, указанных в руководстве по аппаратной части данного оборудования.
- В указанных местах и условиях обязательно используйте обладающий соответствующими характеристиками датчик напряжения для проверки отключения электропитания.
- Установите на место и закрепите все крышки, вспомогательные устройства, аппаратуру, кабели и провода и до подачи электропитания на блок удостоверьтесь в наличии надлежащего заземляющего соединения.
- Для электропитания данного оборудования и любых связанных с ним изделий используйте источники электропитания подходящего напряжения.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме.

ТОК СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ДОҒАЛЫҚ ЖАРҚЫЛ ҚАУПІ БАР

- Кез келген қақпақтарды ашу немесе есіктерді алу я болмаса кез келген қосалқы құралдарды, жабдықты, кабельдерді немесе сымдарды орнату немесе алу алдында бүкіл жабдықтың, соның ішінде қосылған құрылғылардың қуатын толығымен өшіру керек (тек осы жабдық үшін тиісті жабдық нұсқаулығында көрсетілген жағдайларды қоспағанда).
- Нұсқау берілген кезде қуаттың өшірулі екенін растау үшін тиісті номиналды кернеуі бар датчикті пайдаланыңыз.
- Барлық қақпақтарды, қосалқы құралдарды, жабдықты, кабельдерді және сымдарды қайта орнатыңыз және бекітіңіз, сөйтіп құрылғыға қуат беру алдында тиісті жерге қосылым бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Осы жабдықты және кез келген байланысты өнімдерді пайдаланғанда тек көрсетілген кернеуді пайдаланыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

REGULATORY INCOMPATIBILITY

Make sure that all equipment used and systems designed comply with all applicable local, regional and national laws.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

INCOMPATIBILITÉ RÉGLEMENTAIRE

Vérifier que tous les équipements utilisés et que la conception des systèmes sont conformes à l'ensemble des réglementations locales, régionales et nationales en vigueur.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

UNVEREINBARKEIT MIT DEN RECHTSVORSCHRIFTEN

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche verwendeten Geräte und entwickelten Systeme allen geltenden lokalen, regionalen und nationalen Gesetzen entsprechen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS

Asegúrese de que todos los equipos utilizados y los sistemas diseñados cumplen todas las leyes locales, regionales y nacionales aplicables.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

INCOMPATIBILITÀ NORMATIVA

Assicurarsi che tutte le apparecchiature utilizzate e i sistemi preposti siano conformi alle pertinenti leggi locali, regionali e nazionali.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

INCOMPATIBILIDADE REGULAMENTAR

Certifique-se de que todos os equipamentos utilizados e sistemas projetados estão em conformidade com todas as leis locais, regionais e nacionais aplicáveis.

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

MEVZUAT UYUMSUZLUĞU

Kullanılan tüm ekipmanların ve tasarlanan sistemlerin yürürlükteki tüm yerel, bölgesel ve ulusal yasalara uygun olduğundan emin olun.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.

不合规

请确保所有使用的设备和设计的系统均符合当地、地区和国家的适用法律要求。

不遵守这些说明可能会导致死亡、重伤或设备损坏。

СОВМЕСТИМОСТЬ С НОРМАТИВНЫМИ ТРЕБОВАНИЯМИ

Убедитесь, что вся применяемая аппаратура и системы соответствуют всем применимым местным, региональным и национальным нормативным актам.

Несоблюдение этих указаний может привести к смертельному исходу, тяжелой травме или повреждению оборудования.

ЕРЕЖЕГЕ СӘЙКЕС КЕЛУШІЛІК

Пайдаланылған жабдық пен әзірленген жүйелердің барлығы қолданылатын барлық жергілікті, аймақтық және ұлттық ережелерге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге, ауыр жарақатқа немесе жабдықтардың зақымдалуына әкеледі.

For information concerning the use of control equipment in applications capable of generating hazardous materials consult the appropriate hardware guide for this equipment. / Pour de plus amples informations sur l'utilisation de l'équipement de contrôle dans des applications susceptibles de produire des matières dangereuses, consulter le guide du matériel correspondant à cet équipement. / Informationen über die Verwendung von Regelgeräten in Anwendungen, bei denen Gefahrstoffe entstehen können, finden Sie im entsprechenden Hardwarehandbuch dieser Geräte. / Para obtener información sobre el uso del equipo de control en aplicaciones capaces de generar materiales peligrosos, consulte la guía de hardware correspondiente a este equipo. / Per informazioni in merito all'utilizzo di apparecchiature di controllo in applicazioni che possono generare materiali pericolosi consultare l'apposita guida inerente l'hardware di questa apparecchiatura. / Para obter informações sobre o uso de equipamentos de controlo em aplicações capazes de gerar materiais perigosos, consulte o guia de hardware apropriado para este equipamento. / Tehlikeli maddeler üretebilen uygulamalarda kontrol ekipmanının kullanımı hakkında bilgi için bu ekipmanın ilgili donanım kılavuzuna başvurun. / 关于在能够产生有害物质的应用中使用控制设备的信息，请参阅本设备的相应硬件指南。 / За информацией об использовании аппаратуры контроля и управления в тех областях применения, в которых возможно образование опасных материалов, обращайтесь к руководствам на аппаратную часть этой аппаратуры. / Бақылау жабдығын қауіпті материалдарды тудыра алатын жұмыстарда пайдалануға қатысты ақпарат алу үшін осы жабдыққа арналған тиісті нұсқаулықты қараңыз.

(en) Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

(fr) L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

(de) Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.

(es) La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

(it) Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

© 2025 Schneider Electric. All rights reserved.

(pt) A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

(tr) Elektrikli cihazların montajı, kullanımı, bakımı ve muhafazası sadece kalifiye elemanlar tarafından yapılmalıdır. Bu materyalin kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir durum için Schneider Electric herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

(zh) 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。专业人员是指掌握与电气设备的制造和操作及其安装相关的技能和知识的人员，他们经过安全培训能够发现和避免相关的危险。

(ru) Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за какие-либо последствия эксплуатации этого оборудования.

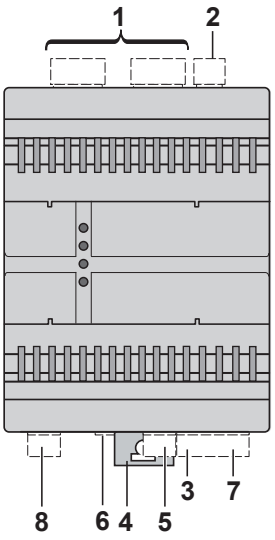
(kk) Электр жабдықты тек білікті қызметкерлер орнатуы, пайдалануы, қызмет көрсетуі және техникалық қызмет көрсетуі керек. Schneider Electric осы материалды пайдалануан туындаған ешбір салдарларға жауапты болмайды.

eliwell by Schneider Electric

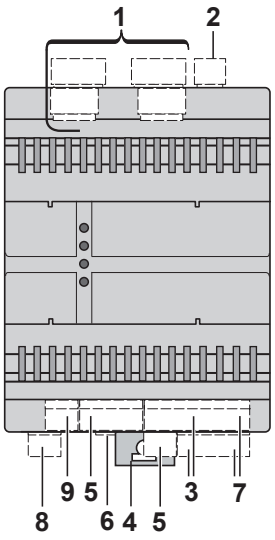
FREE EVE6000 / EVE10200 Expansion module

Reference	Description	Digital Outputs	Digital Inputs	Analog Outputs	Analog Inputs	Communication Ports	Power Supply
EVE6000000500	FREE Expansion module 12 I/Os	6	2 Fast	0	4	CAN Expansion BUS	24 Vac/dc
EVE1020000500	FREE Expansion module 28 I/Os	10	2 Fast, 4 regular inputs	2	10		
AVA00PMCL0000	FREE Advance 12 clips-on lock for Panel Mounting						

FREE EVE6000



FREE EVE10200



en
1 - Output terminal block (digital)
2 - Power supply
3 - Inputs terminal block (analog)
4 - Clip-on lock for 35-mm (1.38 in.) top hat section rail (DIN rail)
5 - Inputs terminal block (digital)
6 - Dip-switch
7 - 5 Vdc / 24 Vdc outputs
8 - CAN Expansion bus port
9 - Output terminal block (analog)

fr
1 - Bornier des sorties (numériques)
2 - Alimentation
3 - Bornier des entrées (analogiques)
4 - Clip de verrouillage pour rail en oméga de 35 mm (rail DIN)
5 - Bornier des entrées (numériques)
6 - Contacteur DIP
7 - 5 Vdc / 24 Vdc des sorties
8 - Port du bus d'extension CAN
9 - Bornier des sorties (analogiques)

de
1 - Ausgangsklemmenleiste (digital)
2 - Spannungsversorgung
3 - Eingangsklemmenleiste (analog)
4 - Aufsteckbare Sperre für 35-mm-Hutschiene (DIN-Schiene)
5 - Eingangsklemmenleiste (digital)
6 - Dip-Schalter
7 - Ausgänge 5 Vdc / 24 Vdc
8 - CAN-Erweiterungsbusanschluss
9 - Ausgangsklemmenleiste (analog)

es
1 - Bornera de salida (digital)
2 - Alimentación
3 - Bornera de entrada (analógica)
4 - Cierre de clip para guía sección perfilado top hat 35-mm (guía DIN)
5 - Bornera de entrada (digital)
6 - Mini interruptores
7 - Salidas 5 Vdc / 24 Vdc
8 - Puerto bus de expansión CAN
9 - Bornera de salida (analógica)

it
1 - Morsettiera di uscita (digitale)
2 - Alimentazione
3 - Morsettiera di ingresso (analogica)
4 - Chiusura ad aggancio per guida sezione profilato top hat 35-mm (guida DIN)
5 - Morsettiera di ingresso (digitale)
6 - Dip-switch
7 - Uscite 5 Vdc / 24 Vdc
8 - Porta bus di espansione CAN
9 - Morsettiera di uscita (analogica)

pt
1 - Terminais de saída (digital)
2 - Alimentação
3 - Terminais de entrada (analógica)
4 - Fecho com engate para calha de secção de perfil top hat 35-mm (calha DIN)
5 - Terminais de entrada (digital)
6 - Interruptor dip
7 - Saídas 5 Vdc / 24 Vdc
8 - Porta bus de expansão CAN
9 - Terminais de saída (analógica)

tr
1 - Çıkış terminal bloğu (dijital)
2 - Güç Kaynağı
3 - Giriş terminal bloğu (analog)
4 - 35 mm şapkalı kesit ray (DIN ray) için klipsli kilit
5 - Giriş terminal bloğu (dijital)
6 - Dip anahtarı
7 - Çıkışlar 5 Vdc / 24 Vdc
8 - CAN Genişletme veri yolu bağlantı noktası
9 - Çıkış terminal bloğu (analog)

zh
1 - 输出端子块（数字量）
2 - 电源
3 - 输入端子块（模拟量）
4 - 35 毫米 顶帽截面导轨（DIN 导轨）的钩锁
5 - 输入端子块（数字量）
6 - DIP开关
7 - 5 Vdc / 24 Vdc输出
8 - CAN 扩展总线端口
9 - 输出端子块（模拟量）

ru
1 - Блок клемм выходов (цифровых)
2 - Источник питания
3 - Блок клемм входов (аналоговых)
4 - Выдвижной фиксатор для 35-мм (1,38 in.) рейки таврового профиля (DIN-рейки)
5 - Блок клемм входов (цифровых)
6 - Dip-переключатель
7 - Вывода 5 Vdc / 24 Vdc
8 - Порт расширений шины CAN
9 - Блок клемм выходов (аналоговых)

kk
1 - Шығыс түйіспелер блогы (сандық)
2 - Қуат көзі
3 - Кіріс түйіспелер блогы (аналогтық)
4 - 35 мм жоғарғы бет бөлімінің бағыттағышына (DIN бағыттағышы) арналған қысқыш құлып
5 - Кіріс түйіспелер блогы (сандық)
6 - Dip-қосқышы
7 - 5 В ТТ / 24 В ТТ шығыстар
8 - CAN кеңейтім шинасы порты
9 - Шығыс түйіспелер блогы (аналогтық)

FREE EVE6000 / EVE10200 Expansion module

www.eliwell.com

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist.
- Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment and secured by a keyed or tooled locking mechanism.
- Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment.
- Do not use this equipment in safety-critical machine functions.
- Do not disassemble, repair, or modify this equipment.
- Do not connect any wiring to reserved, unused connections, or to connections designated as No Connection (N.C.).

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT

- En cas de risques de lésions corporelles ou de dommages matériels, utilisez les verrous de sécurité appropriés.
- Installez et utilisez cet équipement dans une armoire de classe appropriée à l'environnement prévu et sécurisée par un mécanisme de verrouillage à clé ou à outil.
- Les circuits d'alimentation et de sortie doivent être câblés et protégés par un fusible conformément aux exigences réglementaires locales et nationales pour les valeurs nominales de courant et de tension de l'équipement concerné.
- N'utilisez pas cet équipement dans des fonctions d'automatisme de sécurité.
- Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement.
- Ne raccordez pas de câbles à des bornes reservées, inutilisées, et/ou portant la mention non connecté (N.C.).

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB

- Bei Gefahr für Personal und/oder Geräte sind geeignete Sicherheitssperren zu verwenden.
- Installieren und betreiben Sie dieses Gerät in einem Schaltschrank mit einer für den Einsatzort geeigneten Schutzart und mit einer kodierten Sperre oder einem Verriegelungsmechanismus abgeschlossen werden kann.
- Netzleitung und Ausgangsschaltungen müssen gemäß lokalen und nationalen Vorschriften für den Nennstrom und die Nennspannung des jeweiligen Geräts verdrahtet und mit einer Sicherung geschützt sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen.
- Dieses Gerät darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden.
- Verbinden Sie keine Drähte mit ungenutzten Anschlüssen und/oder mit Anschlüssen, die als "No Connection" (N.C.) / (Nicht angeschlossen) gekennzeichnet sind.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

FUNCIONAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO

- En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados.
- Instale y utilice este equipo en una carcasa con capacidad adecuada para el entorno correspondiente, y que esté protegida por un mecanismo de bloqueo que use llaves o herramientas.
- La línea de alimentación y los circuitos de salida deben estar equipados con cables y fusibles que cumplan los requisitos normativos locales y nacionales relativos a la corriente nominal y la tensión del equipo en cuestión.
- No utilice este equipo en funciones de maquinaria críticas para la seguridad.
- No desmonte, repare ni modifique este equipo.
- No conecte ningún cable a conexiones reservadas y no utilizadas o a conexiones designadas como No Connection (N.C.).

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.
- Installare e utilizzare questa apparecchiatura in un cabinet di classe appropriata per l'ambiente di destinazione e protetto da un meccanismo di blocco a chiave o con appositi strumenti.
- Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita,osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso.
- Non utilizzare questa apparecchiatura per funzioni macchina critiche per la sicurezza.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.
- Non collegare alcun cavo a collegamenti riservati, non utilizzati o a connessioni designate come "No Connection" (N.C.).

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

OPERAÇÃO INVOLUNTÁRIA DO EQUIPAMENTO

- Use os travamentos de segurança apropriados onde houver perigo para o pessoal e/ou para o equipamento.
- Instale e utilize este equipamento em um local calibrado adequadamente para o ambiente pretendido e protegido por um mecanismo de segurança chaveado ou usinado.
- A linha de energia e os circuitos de saída devem ser conectados e soldados de acordo com as exigências regulamentares local e nacional para a corrente e voltagem nominais do equipamento específico.
- Não use este equipamento para funções que exijam segurança crítica.
- Não desmonte, repare ou modifique este equipamento.
- Não conecte nenhum fio a conexões reservadas ou não usadas ou a conexões designadas como "No Connection" (N.C.).

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

EKİPMANIN YANLIŞLIKLA ÇALIŞMASI

- Personel ve/veya ekipman için tehlike bulunan durumlarda uygun güvenlik kilitleri kullanın.
- Bu ekipmanı amaçlanan ortamı için uygun sınıflandırmaya sahip ve anahtarlı veya araçlı bir kilitleme mekanizmasıyla güvenli hale getirilmiş bir muhafaza içine monte ederek çalıştırın.
- Güç hattı ve çıkış devreleri için, söz konusu ekipmanın anma akımı ve voltajıyla ilgili yerel ve ulusal düzenlemelere uygun kablolar ve sigortalar kullanılmalıdır.
- Ekipman fonksiyonel güvenlik ekipmanı olarak atanmadığı.
- Bu ekipmanı parçalarına ayırmayın, onarmayın ve modifiye etmeyin.
- Ayrılmış, kullanılmayan bağlantılara veya "No Connection" (Bağlantı Yok, N.C.) olarak gösterilen bağlantılara herhangi bir kablo bağlamayın

Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.

意外的设备操作

- 在存在人员伤害和/或设备危险的场合下，请使用适当的安全联锁。
- 在符合本设备运行时所处环境等级且通过钥匙锁闭装置来锁闭的机箱中安装和操作本设备。
- 必须遵从当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线安装熔断器。
- 请勿在对安全性要求非常高的机器环境中使用本设备 。
- 请勿拆解、修理或改装本设备。
- 请勿将任何线路连接至已保留的未用连接点，或指示为 "无连接 (N.C.)" 的连接点。

不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

НЕПРЕДНАМЕРЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

- При наличии угроз для персонала и (или) оборудования используйте подходящие системы взаимной блокировки.
- Установка и эксплуатация данного оборудования должны осуществляться в корпусе, пригодном для условий окружающей среды и фиксируемом с помощью запорного механизма, блокируемого ключом или специальным инструментом.
- Проводка и защита плавкими предохранителями силовой линии и выходных цепей должны выполняться в соответствии с местными и национальными нормативными требованиями к конкретному оборудованию с указанным номинальным током и напряжением.
- Не допускается использование этого оборудования для обеспечения функций
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте это оборудование.
- Не подключать проводники к неиспользуемым клеммам и/или клеммам, маркированным надписью "No Connection (N.C.)" (Соединение отсутствует).

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

ЖАБДЫҚТЫҢ КЕЗДЕЙСОҚ ЖҰМЫС ІСТЕУІ

- Қызметкерлерге және/немесе жабдыққа қауіптер бар болса, тиісті қауіпсіздік құлыптарын пайдаланыңыз.
- Бұл жабдықтың орнатылуы мен қолданылуы қоршаған орта жағдайларына сәйкес келетін және кілт немесе арнайы құралмен құлыпталатын корпустың ішінде жүзеге асырылуы тиіс.
- Қуат желісінің және шығыс тізбектердің сымдары және сақтандырғыштары нақты жабдықтың номиналды тогы мен кернеуіне қойылатын жергілікті және ұлттық нормативтік талаптарға сай болуы керек.
- Бұл жабдықты қауіпсіздік маңызды машина функцияларында пайдаланбаңыз.
- Бұл жабдықты бөлшектемеңіз, жөндемеңіз немесе өзгертпеңіз.
- Сымдарды пайдаланылмайтын түйіспелерге және/немесе "No Connection (N.C.) (Қосылым жоқ (Қ.Ж.))" деп көрсетілген түйіспелерге жалғамаңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкеледі.

WARNING : This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and which are known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to:
For more information go to: **www.P65Warnings.ca.gov**.

AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques, notamment le plomb et les composants du plomb, reconnus par l'État de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction.
Pour de plus amples informations, veuillez consulter: **www.P65Warnings.ca.gov**.

WARNUNG : Dieses Produkt kann Sie Chemikalien aussetzen, einschließlich Blei und Bleiverbindungen, die im US-Bundesstaat Kalifornien als Ursache für Krebs, Geburtsfehler oder Einschränkung der Fortpflanzungsfähigkeit eingestuft werden. Für mehr Informationen besuchen Sie: **www.P65Warnings.ca.gov**.

ADVERTENCIA : Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluyendo el plomo y los compuestos de plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otro daño reproductivo. Para más información, visite **www.P65Warnings.ca.gov**.

AVVERTIMENTO : Questo prodotto può esporre l'utente a sostanze chimiche, tra cui il piombo e composti di piombo, noti allo Stato della California per causare il cancro e noti allo Stato della California per causare difetti alla nascita o altri danni riproduttivi.
Per maggiori informazioni visita il sito: **www.P65Warnings.ca.gov**.

ATENÇÃO : Este produto pode expô-lo a produtos químicos, incluindo chumbo e compostos de chumbo, que são conhecidos no Estado da Califórnia por causar cancro e que são conhecidos no Estado da Califórnia por causar malformações congénitas ou outros efeitos nocivos na função reprodutiva.
Para mais informações, visite: **www.P65Warnings.ca.gov**.

UYARI : Bu ürün sizi, Kaliforniya Eyaleti tarafından kansere neden olduğu bilinen ve Kaliforniya Eyaleti tarafından doğum kusurlarına veya diğer üreme sorunlarına neden olduğu bilinen kurşun ve kurşun bileşikleri dahil olmak üzere kimyasallara maruz bırakabilir.
Daha fazla bilgi için: **www.P65Warnings.ca.gov**.

本产品可能会让您接触包括铅和铅化合物在内的化学物质，在 加利福尼亚州，已知铅和铅化合物可能会导致癌症，并且在加利福尼亚州，已知铅和铅化合物可能会导致出生缺陷或其他生殖缺陷。
欲了解详情请访问：**www.P65Warnings.ca.gov**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : При использовании данного продукта вы можете подвергнуться воздействию химических веществ, включая свинец и соединения свинца, которые согласно данным штата Калифорния могут вызывать онкологические заболевания, патологии развития плода во время беременности или другие нарушения репродуктивной функции.
Дополнительные сведения см. на сайте: **www.P65Warnings.ca.gov.**

ЕСКЕРТУ : Бұл өнім Калифорния штатында қатерлі ісік тудыратыны белгілі және Калифорния штатында туа біткен ақауларды немесе басқа репродуктивті зақымдануды тудыратыны белгілі қорғасын және қорғасын қосылыстары сияқты химиялық заттардың әсеріне ұшыратуы мүмкін.
Қосымша ақпарат алу үшін мына сайтқа өтіңіз: **www.P65Warnings.ca.gov.**

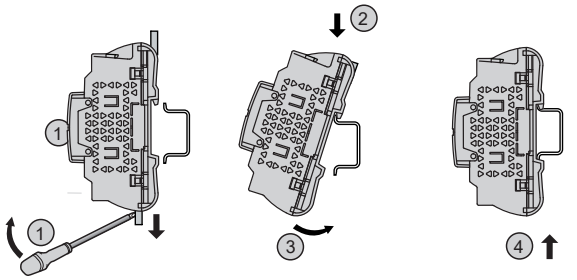
FREE EVE6000 / EVE10200 Expansion module

www.eliwell.com

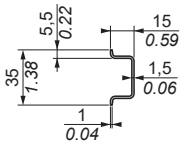
Mounting / Montage / Montage / Montaje / Montaggio / Montagem / Montaj / 安装 / Монтаж / Орнату

Top hat section rail / Rail oméga / Trageschiene / Carril DIN / Guida della sezione profilata Top hat / Trilho da seção de fixação / Üst başlık bölümü rayı
顶帽式区段导轨 / Рейка таврового профиля / Жоғарғы бет бөлімінің бағыттағышы

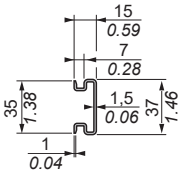
EVE6000 / EVE10200



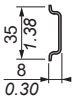
NSYSDR200
IEC/EN60715



NSYSDR200BD

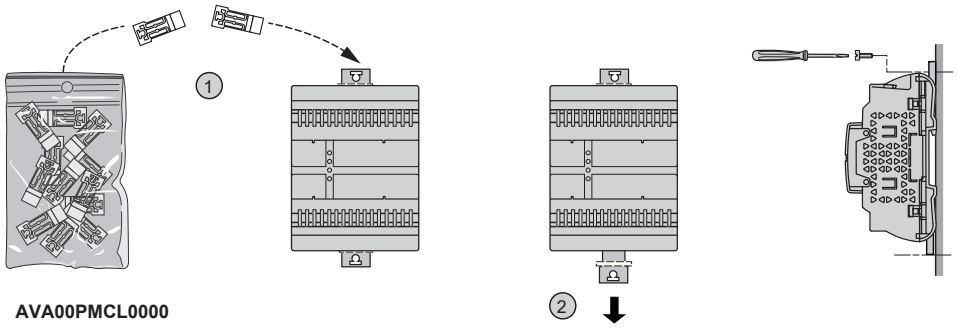


NSYSDR200T

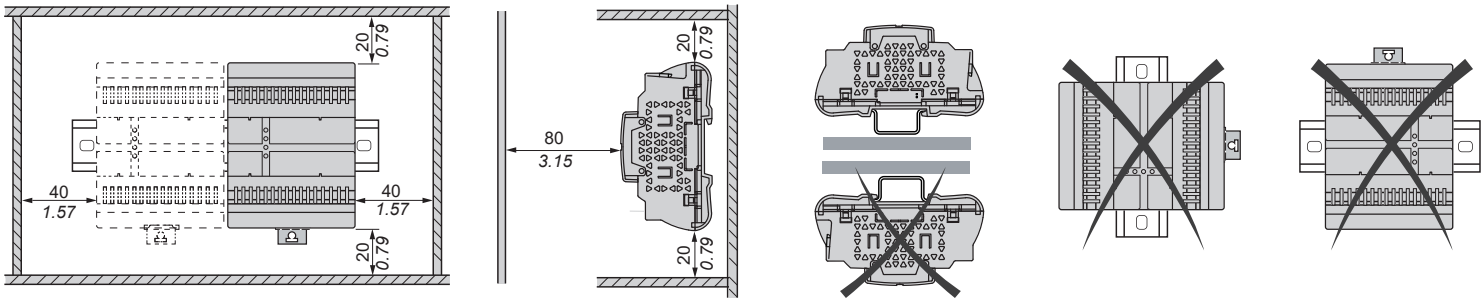




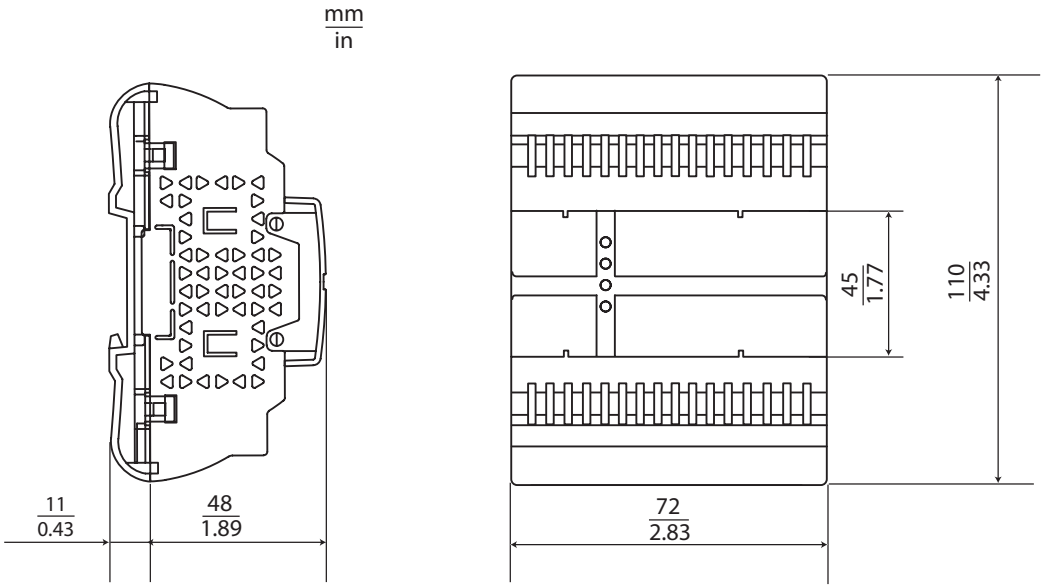
Panel / Panneau / Platte / Panel / Pannello / Painel / Paneli / 面板 / Панель / Тақта



AVA00PMCL0000

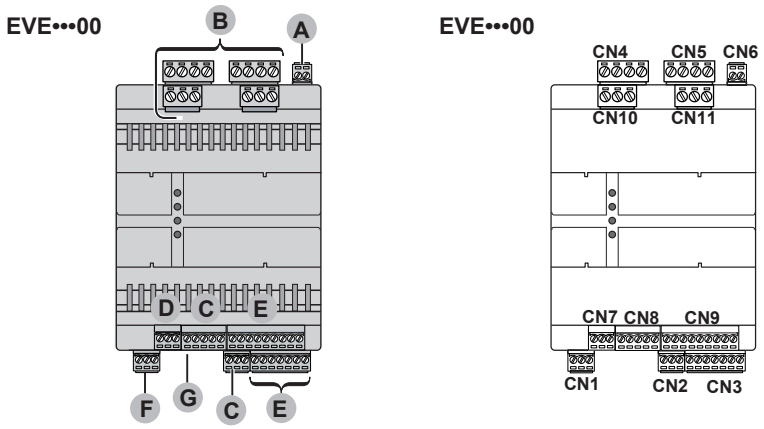


Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Dimensões / Ebatlar / 外形尺寸 / Размеры / Өлшемдері



FREE EVE6000 / EVE10200 Expansion module

www.eliwell.com



A **CN6,** **C** **CN2, CN8,** **D** **CN7,** **E** **CN3, CN9,** **F** **CN1**

Pitch 3.50 mm (0.14 in.) / Pas de 3,50 mm / Abstand 3,50 mm / Paso de 3,50 mm / Passo 3,50 mm
Espaçamento de 3,50 mm / Aralık 3,50 mm / 螺距 3.50 毫米 **/ Шаг 3,50 мм / 3,81 3,50 мм аралығы**

mm / in. 9 / 0.35								
mm^2	0.14…1.5	0.14…1.5	0.25…1.5	0.25…0.5	2 x 0.08…0.5	2 x 0.08…0.75	2 x 0.25…0.34	2 x 0.5
AWG	*26…16*	*26…16*	*22...16*	*22...20*	*2 x 28…20*	*2 x 28…20*	*2 x 24…22*	*2 x 20*

Ø 2,5 mm (*0.1 in.*)	C	N•m	0.22...0.25
		lb-in	*1.95...2.21*

B **CN4, CN5, CN10, CN11**

Pitch 5.00 mm (0.197 in.) / Pas de 5,00 mm / Abstand 5,00 mm / Paso de 5,00 mm / Passo 5,00 mm / Espaçamento de 5 mm / Aralık 5,00 mm / 螺距 5.00 毫米 **/**
Шаг 5,00 мм / 5,00 мм аралығы

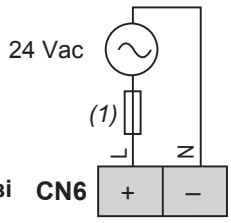
mm / in. 7 / 0.28								
mm^2	0.2…2.5	0.2…2.5	0.25…2.5	0.25…2.5	2 x 0.2…1	2 x 0.2…1.5	2 x 0.25…1	2 x 0.5...1.5
AWG	*24…14*	*24…14*	*22...14*	*22...14*	*2 x 24…18*	*2 x 24…16*	*2 x 22…18*	*2 x 20...16*

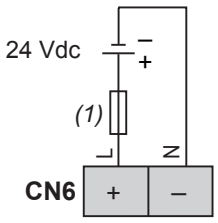
Ø 3,5 mm (*0.14 in.*)	C	N•m	0.5...0.6
		lb-in	*4.42...5.31*

Use copper conductors only. / N'utilisez que des conducteurs cuivre. / Nur Kupferleiter verwenden. / Sólo utilice conductores de cobre. / Usare unicamente conduttori in rame. Use somente condutores de cobre. / Yalnızca bakır iletkenler kullanın. / 仅使用铜导线 . / Допускается использование только медных проводников.
Тек мыс өткізгіштерді пайдаланыңыз.

Power supply / Alimentation / Spannungsversorgung / Fuente de alimentación / Alimentatore / Fornecimento de energia / Güç Kaynağı / 电源 **/ Источник питания / Қуат көзі**

A **Power supply / Alimentation**
Spannungsversorgung
Fuente de alimentación
Alimentatore
Fornecimento de energia
Güç Kaynağı / 电源
Источник питания / Қуат көзі





(1) Type T fuse 2 A
Fusible 2 A de type T
Sicherung Typ T, 2 A
Fusible tipo T 2 A
Fusibile tipo T 2 A
Fusível de tipo T 2 A
Tip T sigorta 2 A
T 型熔断器 2 A
Плавкий предохранитель типа T на 2 A
T түріне 2 A сақтандырғышы

The 0 V signal reference of the equipment (indicated as GND connections on the EVE•••00) are internally connected to the negative terminal of the power supply connection. There is no isolation between the power supply connection and the rest of the equipment.
La référence du signal 0 V de l'équipement (indiquée comme connexions GND sur le EVE•••00) est reliée en interne à la borne négative du raccordement à l'alimentation. Il n'y a pas d'isolement entre le raccordement à l'alimentation et le reste de l'équipement.
Die 0 V Signalreferenz der Ausrüstung (als GND-Verbindungen am EVE•••00 angegeben) sind innen mit dem Minuspol des Stromversorgungsanschlusses angeschlossen. Es gibt keine Isolierung zwischen dem Stromversorgungsanschluss und der restlichen Ausrüstung.
La referencia de señal de 0 V del equipo (indicada como conexiones a tierra en EVE•••00) está conectada internamente con el borne negativo de la conexión de la fuente de alimentación. No hay aislamiento entre la conexión de la fuente de alimentación y el resto del equipo.
I riferimenti a 0 V dei segnali dell'apparecchiatura (indicati come connessioni GND (massa) sul EVE•••00) sono collegati internamente al morsetto negativo della connessione di alimentazione. Tra la connessione di alimentazione e il resto dell'apparecchiatura non è interposto alcun isolamento.
As referências do sinal de 0 V do equipamento (indicadas como ligações GND no EVE•••00) estão internamente ligadas ao terminal negativo da ligação da fonte de alimentação. Não há isolamento entre a ligação da fonte de alimentação e o resto do equipamento.
Ekipmanın 0 V sinyal referansı (EVE•••00 üzerinde GND bağlantıları olarak gösterilir) güç kaynağı bağlantısının negatif ucuna dahili olarak bağlanır. Güç kaynağı bağlantısı ile ekipmanın geri kalan kısmı arasında izolasyon yoktur.
设备的0 V信号参考（在EVE•••00上表示为GND连接）内部连接到电源连接的负极端子。电源连接和设备的其余部分之间没有绝缘。
Сигнальный опорный сигнал оборудования 0 В V (обозначенный как GND на разъемах EVE•••00) внутри контроллера подключен к минусовому контакту разъема источника питания. Нет никакой изоляции между источником питания и цепями подключения остального оборудования.
Құрылғының 0 В сигналы нүктесі (EVE•••00 жүйесінде GND ретінде көрсетілген) қуат қосылымының негативті блогына іштей қосылған. Қуатпен жабдықтау қосылымы мен құрылғының қалған бөліктерінің арасында ешбір оқшаулау жоқ.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

POTENTIAL OF OVERHEATING AND FIRE

- Do not connect the equipment directly to line voltage.
- Use only isolating SELV, Class 2 power suppliers/transformers to supply power to the equipment.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE

- Ne connectez pas les équipements directement à la tension du secteur.
- N'utilisez que des alimentations isolées de type SELV pour alimenter les équipements.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

ÜBERHITZUNGS- UND BRANDGEFAHR

- Schließen Sie die Geräte nicht direkt an die Netzspannung an.
- Verwenden Sie für die Spannungsversorgung der Geräte ausschließlich potentialgetrennt SELVNetzteile/- Transformatoren der Klasse 2.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

RIESGO DE RECALENTAMIENTO E INCENDIO

- No conecte el aparato directamente a la tensión de línea.
- Utilice únicamente fuentes de alimentación/ transformadores de separación de tipo SELV, clase 2 para suministrar energía al equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte, lesiones serias o daños a los aparatos.

RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO

- Non collegare le apparecchiature direttamente alla tensione di linea.
- Utilizzare solo trasformatori/ alimentatori in Classe 2, con tensioni isolate SELV per l'alimentazione alle apparecchiature.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

RISCO DE SOBREAQUECIMENTO E INCÊNDIO

- Não conecte os equipamentos diretamente à voltagem de linha
- Utilizar apenas alimentadores/ transformadores de Classe 2, com tensões isoladas SELV, para alimentar o equipamento.

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

AŞIRI ISINMA VE YANGIN OLASILIĞI

- Ekipmanları doğrudan hat montajına bağlamayın.
- Ekipmana güç sağlamak için sadece SELV, Sınıf 2 güç sağlayıcıları / transformatörlerini kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.

过热和火灾隐患

- 切勿将设备直接连接到线路电压
- 仅使用具有SELV绝缘电压的2类变压器/电源 器为设备供电。

不遵循上述说明可能导致人员伤 亡或设备损坏。

ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕВА И ПОЖАРА

- Не подключайте модули напрямую к источнику сетевого напряжения.
- Для питания оборудования применяйте только источники питания/трансформаторы категории SELV (безопасное сверхнизкое напряжение), класса 2.

Несоблюдение этих указаний может привести к смерти, серьезным травмам или повреждению оборудования.

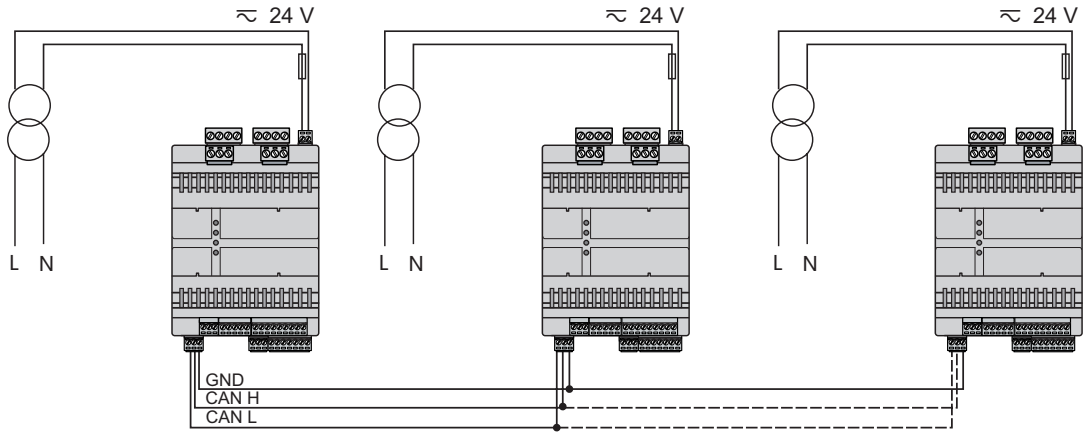
ҚЫЗЫП КЕТУ ЖӘНЕ ӨРТ ЫҚТИМАЛДЫҒЫ БАР

- Жабдықтарды тікелей желі кернеуіне жалғамаңыз.
- Құрылғыны тоққа қосу үшін тек оқшаулағыш SELV, 2-ші сыныпқа жататын қуатпен жабдықтаушы/ трансформаторды пайдаланыңыз.

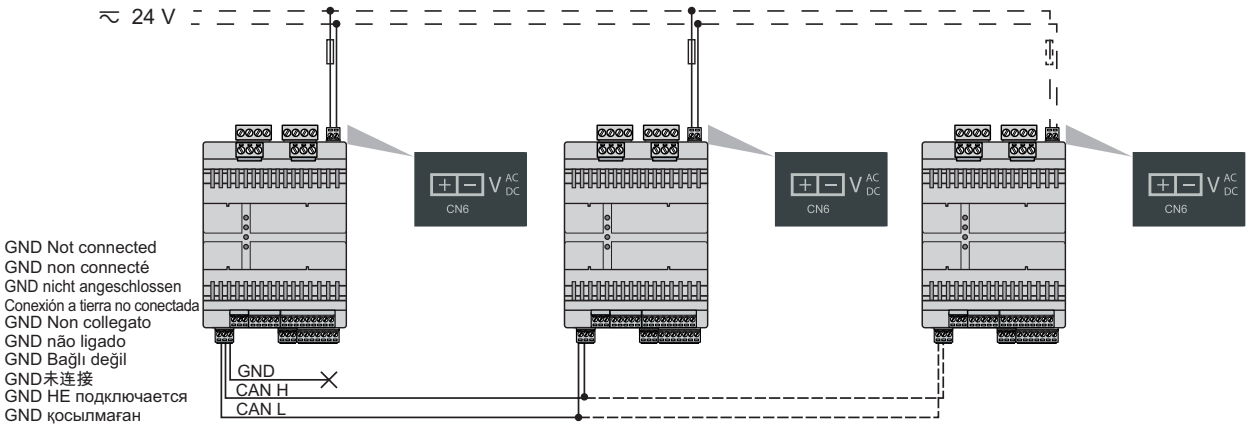
Бұл нұсқауларды орындамау өлімге, ауыр жарақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін

CAN connection / Connexion CAN / CAN-Anschluss / Conexión CAN / Connessione CAN / Ligação CAN / CAN bağlantısı / CAN连接 / подключение CAN / CAN қосылымы

If you connect the GND connection of the CAN network across multiple controllers, you must use separate, isolated power supplies. See example with CAN network:
Si vous raccordez la connexion GND du réseau CAN à travers des contrôleurs multiples, vous devez utiliser des alimentations isolées séparées. Consultez l'exemple relatif au réseau CAN :
Wenn Sie den GND-Anschluss des CAN-Netzwerks über mehrere Regler anschließen, müssen Sie getrennte, isolierte Stromversorgungen verwenden. Siehe Beispiel mit CAN-Netzwerk:
Si conecta la conexión a tierra de la red CAN en múltiples controladores, debe utilizar fuentes de alimentación aisladas independientes. Consulte el ejemplo con la red CAN:
Se si collega la connessione GND (massa) della rete CAN tra più unità di controllo, occorre utilizzare alimentatori isolati separati. Vedere l'esempio con la rete CAN:
Se ligar a ligação GND da rede CAN a vários controladores, deverá usar fontes de alimentação isoladas e separadas. Consulte o exemplo com uma rede CAN:
CAN ağının GND bağlantısını birden fazla denetleyiciye bağlarsanız ayrı, izole edilmiş güç kaynakları kullanmanız gerekir. CAN ağına sahip örneğe bakın:
如果将CAN网络的GND连接连接到多个控制器上，则必须使用单独的隔离电源。参见CAN网络示例：
Если Вы соединяете клемму GND нескольких приборов сети CAN, то необходимо обеспечить их изолированными источниками питания. Смотри пример такой сети CAN:
CAN желісінің GND қосылымын бірнеше контроллерге қоссаңыз, жеке, оқшауланған қуатпен жабдықтау жүйесін қолдануыңыз керек. CAN желісіне негізделген мысалды қараңыз:



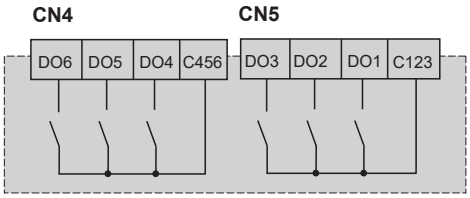
Alternatively, if you are interconnecting the equipment to a single power supply, do not connect the CAN GND signal. See example with CAN network:
À la place, si vous interconnectez l'équipement à une seule alimentation, ne raccordez pas le signal GND CAN. Consultez l'exemple relatif au réseau CAN :
Andernfalls, wenn Sie die Ausrüstung an eine einzelne Spannungsversorgung anschließen, schließen Sie nicht das CAN GND-Signal an. Siehe Beispiel mit CAN-Netzwerk:
Alternativamente, si interconecta el equipo con una sola fuente de alimentación, no conecte la señal a tierra de CAN. Consulte el ejemplo con la red CAN:
In alternativa, in caso di connessione tra l'apparecchiatura e un singolo alimentatore, non collegare il segnale GND CAN. Vedere l'esempio con la rete CAN:
Alternativamente, se estiver a ligar o equipamento a uma única fonte de alimentação, não ligue o sinal CAN GND. Consulte o exemplo com uma rede CAN:
Alternatif olarak, ekipmanı tek bir güç kaynağına bağlarsanız, CAN GND sinyalini bağlamayın. CAN ağına sahip örneğe bakın:
或者，如果将设备与单个电源互连，请勿连接CAN GND信号。参见CAN网络示例：
В обратном случае, при использовании общего источника питания клемму GND шины CAN соединять НЕЛЬЗЯ. Смотри пример такой сети CAN:
Сонымен қатар, құрылғыны жеке қуат жүйесіне қоссаңыз, CAN GND сигналын қоспаңыз. CAN желісіне негізделген мысалды қараңыз:



Wiring diagram / Schéma de câblage / Anschlussbild / Diagrama de cableado / Schema di cablaggio
Diagrama da fiação / Kablolama şeması / 接线图 / Монтажная схема электропроводки / Сымдардың диаграммасы

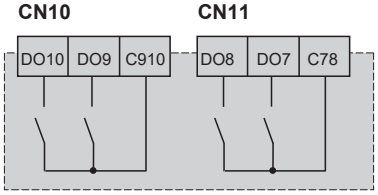
B Digital Outputs / Sorties numériques / Digitalausgänge / Salidas digitales / Uscite digitali / Saídas digitais / Dijital Çıkışlar / 数字量输出 Цифровые выходы / Сандық шығыстар

EVE•••00



DO1, DO2, DO3, DO4, DO5, DO6, DO7, DO8, DO9, DO10, relay SPST 3 A 250 Vac Resistive Load, 2 FLA/12 LRA 250 Vac

EVE10200

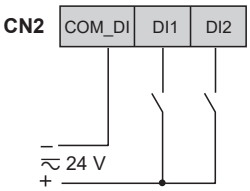


Maximum current for: Courant maximal pour : Max. Strom für: Corriente máxima para: Corrente max per: Corrente máxima para: için maksimum akım: 的最大⌧流： Максимальный ток для: үшін максималды ток:	**CN5 (C123), CN4 (C456)**	**9 A**
	CN11 (C78), CN10 (C910)	**6 A**

The commons (C123, C456, etc.) are not internally connected together / Les raccordements communs (C123, C456, etc.) ne sont pas connectés ensemble en interne
Die gemeinsamen Leitungen (C123, C456 usw.) sind intern nicht miteinander verbunden / Las líneas comunes (C123, C456, etc.) no están interconectadas internamente
Le connessioni comuni (C123, C456, ecc.) non sono internamente collegate insieme / Os comuns (C123, C456, etc.) não estão internamente ligados juntos
Ortaklar (C123, C456, vb.) dahili olarak birbirine bağlı değildir / 公共端（C123，C456等）未内部连接在一起
Общие контакты (C123, C456, и т.д.) внутренне соединены вместе/ Ортақ сымдар (C123, C456, т.б.) бір-бірімен байланыспайды.

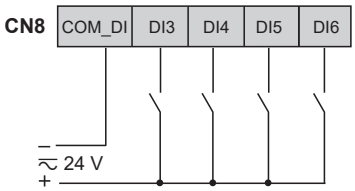
C Digital inputs / Entrées numériques / Digitaleingänge / Entradas digitales / Ingressi digitali / Entradas digitais / Dijital girişler 数字量输入 / Цифровые входы / Сандық кірістер

EVE•••00



Pulse / Frequency counter up to 2 kHz.
Compteur d'impulsions/de fréquence jusqu'à 2 kHz.
Impuls-/Frequenzzähler bis 2 kHz
Contador frecuencia/pulso hasta 2 kHz
Contaimpulsi / frequenze fino a 2 kHz.
Contador de impulsos/frequência de até 2 kHz.
Darbe / Frekans sayacı - 2 kHz'e kadar.
脉冲/频率计数器最大 2 kHz。
Частотомер повторения импульсов до 2 кГц.
Импульс / жиілік есептегіші, 2 кГц-ке дейін.

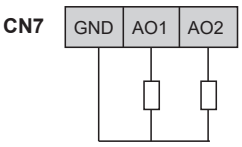
EVE10200



The commons (COM_DI) are not internally connected together / Les raccordements communs (COM_DI) ne sont pas connectés ensemble en interne
Die gemeinsamen Leitungen (COM_DI) sind intern nicht miteinander verbunden / Las líneas comunes (COM_DI) no están interconectadas internamente
Le connessioni comuni (COM_DI) non sono internamente collegate insieme / Os comuns (COM_DI) não estão internamente ligados juntos
Ortaklar (COM_DI) dahili olarak birbirine bağlı değildir / 公共端（COM_DI）未内部连接在一起
Общие контакты (COM_DI) внетренне вместе НЕ соединены / Ортақ сымдар (COM_DI) бір-бірімен байланыспайды

D Analog Outputs / Sorties analogiques / Analogausgänge / Salidas analógicas / Uscite analogiche / Saídas analógicas / Analog Çıkışlar 模拟量输出 / Аналоговые выходы / Аналогтық шығыстар

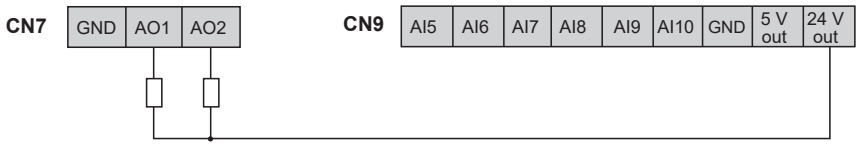
EVE10200



NOTE: AO1, AO2 can be used also as PWM generator, up to 2 kHz.
AO1, AO2 peuvent aussi être utilisés comme des générateurs PWM, jusqu'à 2 kHz.
AO1, AO2 kann auch als PWM-Generator verwendet werden, bis zu 2 kHz.
AO1 y AO2 pueden utilizarse también como generador de PWM de hasta 2 kHz.
AO1, AO2 possono essere utilizzati anche come generatori PWM, fino a 2 kHz.
AO1, AO2 também podem ser utilizados como um gerador PWM, até 2 kHz.
AO1, AO2 2 kHz'e kadar PWM üreteci olarak da kullanılabilir.
AO1、AO2 还可用作 PWM 发生器，最高可达 2 kHz。
AO1, AO2 можно использовать также в качестве генератора ШИМ сигнала, до 2 кГц.
AO1, AO2 PWM генераторы ретінде қолданыла алады, 2 кГц дейін.

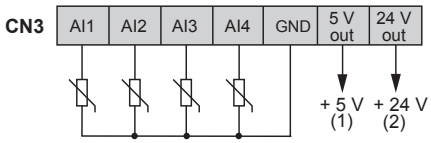
- Application where the loads are subject to a +24 V amplitude rectangular wave **/** Application dans lesquelles les charges sont soumises à une onde rectangulaire d'amplitude +24 V
Anwendung, bei der die Ladungen einer +24 V Amplitudenrechteckwelle unterliegen / Aplicación donde las cargas están sujetas a una onda rectangular de amplitud +24 V
Applicazione in cui i carichi sono sottoposti ad un'onda rettangolare di ampiezza +24 V / Aplicação em que as cargas estão sujeitas a uma onda retangular de amplitude +24 V
Yüklerin +24 V genlikli dikdörtgen dalgaya tabi olduğu uygulama / 负荷受+24 V振幅矩形波限制的应用
Применения с подачей на нагрузку прямоугольных импульсов амплитудой +24 Вз / Жүктеме +24 В амплитудалы тік төртбұрышты толқын болғанда қолдану

EVE10200

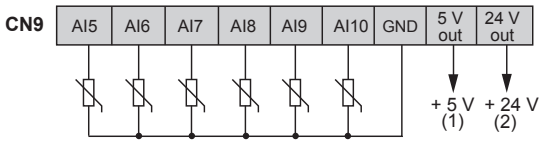


E **Analog inputs / Entrées analogiques / Analogeingänge / Entradas analógicas / Ingressi analogici / Entradas analógicas Analog girişler /** 模拟量输入 / **Аналоговые входы / Аналогтық кірістер**

EVE•••00



EVE10200

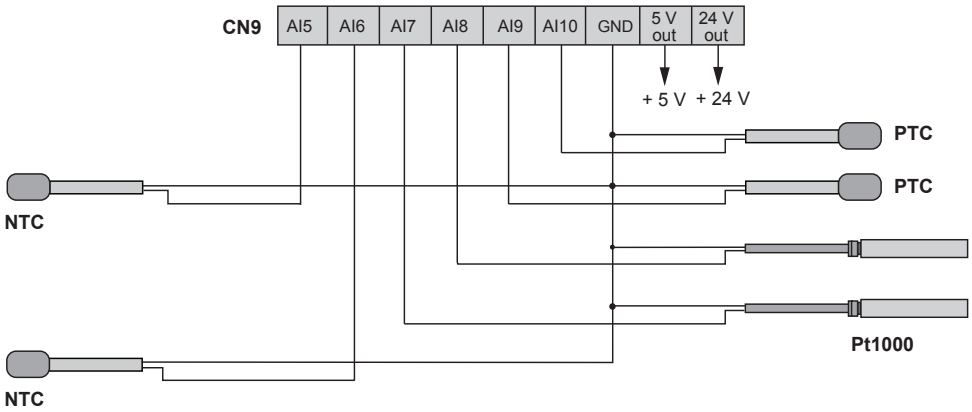


(1) (CN9 + CN3) Max current: 50 mA. / Intensité max. : 50 mA. / Max. Strom: 50 mA / Corriente máx.: 50 mA. / Corrente max.: 50 mA. / Corrente máx.: 50 mA. Maks. akım: 50 mA. / 最大电流：50 mA。/ Макс. ток: 50 мА. / Ең көп ток: 50 мА.

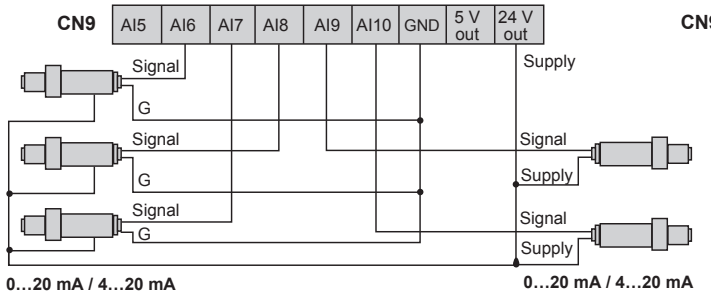
(2) (CN9 + CN3) Max current: 125 mA. / Intensité max. : 125 mA. / Max. Strom: 125 mA / Corriente máx.: 125 mA. / Corrente max. : 125 mA. Corrente máx.: 125 mA. / Maks. akım: 125 mA. / 最大电流：125 mA。/ Макс. ток: 125 мА. / Ең көп ток: 125 мА.

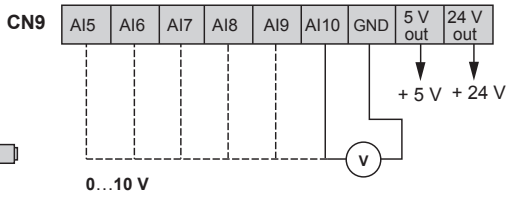
Example: / Exemple : / EBeispiel: / Ejemplo: / Esempio: / Exemplo: / Örnek: / 示例：**/ Пример: / Мысал:**

- NTC / PTC / Pt1000 probe connection / Connexion de la sonde NTC / PTC / Pt1000 / Anschluss der NTC/PTC/Pt1000-Sensoren / Conexión de sonda NTC / PTC / Pt1000 Connessione sonda NTC / PTC / Pt1000 / Conexão da sonda NTC / PTC / Pt1000 / NTC / PTC / Pt1000 prob bağlantısı / NTC / PTC / Pt1000 探针连接 Подключение датчиков NTC / PTC / Pt1000 / NTC / PTC / Pt1000 датчигінің қосылымы



- Transducer connection / Connexion du transducteur / Anschluss der Signalwandler / Conexión del transductor / Connessione trasduttore / Conexão do transductor Transdüser bağlantısı / 变频器连接 / Подключение преобразователя / Түрлендіргіш қосылымы



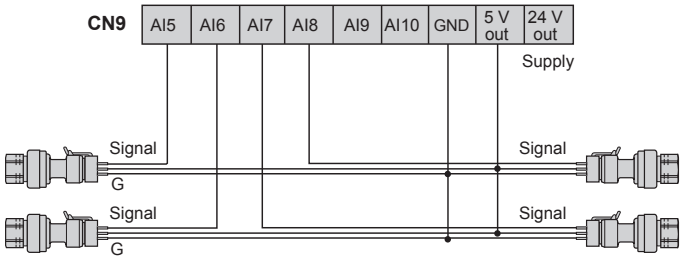


Voltage / Tension / Spannung / Tensión / Tensione Voltagem / Gerilim / 电压 **/ Напряжение / Кернеу**

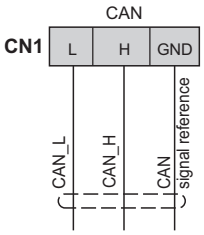
Signal / Signal / Signal / Señal / Segnale / Sinal / Sinyal / 信号 / Сигнал / Сигнал

Supply / Alimentation / Spannungsversorgung / Alimentación / Alimentazione / Fornecimento / Besleme / 电源 / Питание / Қуат көзі

- Voltage 0…5 V ratiometric / Tension 0…5 V ratiométrique / Spannung 0…5 V ratiometrisch / Tensión ratiométrica de 0…5 V / Tensione 0…5 V raziometrica Voltagem 0…5 V ratiométrica / Gerilim 0…5 V radyometrik / 电压 0…5 V 比率 / Ратиометрический с напряжением 0…5 В / 0…5 В кернеуі, логометриялық



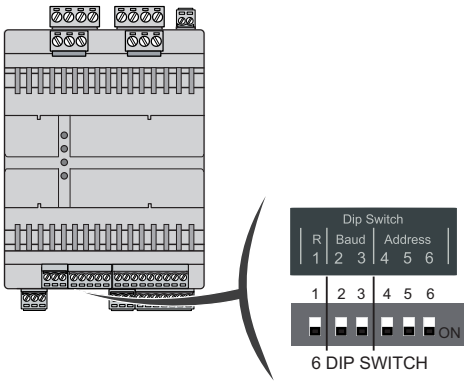
F CAN Expansion bus / Bus d'extension CAN / CAN-Erweiterungsbus / Bus de ampliación CAN / Bus di espansione CAN / Barramento de expansão CAN / CAN Genişletme veri yolu / CAN 扩展总线 / Шина расширения CAN / CAN кеңейтім шинасы

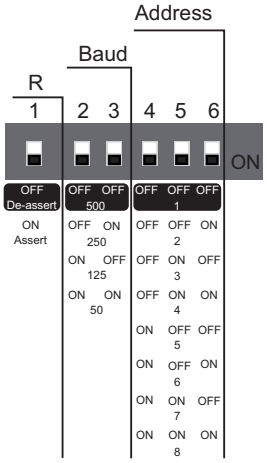


Apply 120 Ω terminal resistor (If end device of CAN expansion bus, the internal Terminal resistor (120 Ohm) can be made with DIP switch 1).
Appliquer une résistance terminale de 120 Ω (S'il s'agit de l'appareil final du bus d'expansion CAN, la résistance de la borne interne (120 Ohm) peut être effectuée avec un contacteur DIP 1).
120-Ω-Klemmenwiderstand anlegen (Wenn Endgerät des CAN-Erweiterungsbusses, kann der innere Klemmwiderstand (120 Ohm) mit DIP-Schalter 1 gemacht werden).
Aplicar resistencia terminal de 120 Ω (Si hay un dispositivo final del bus de expansión CAN, la resistencia terminal interna (120 ohmios) puede realizarse con el mini interruptor 1).
Applicare resistenza di terminazione 120 Ω (In caso di dispositivo finale del bus di espansione CAN, la resistenza di terminazione interna (da 120 ohm) può essere realizzata con il DIP switch 1).
Aplique 120 Ω de resistência terminal (Se dispositivo final do bus de expansão CAN, a resistência do terminal interno (120 Ohm) pode ser feita com o DIP switch 1).
120 Ω terminal direnci uygulayın (CAN'ın uç cihazı genişletme veriyolu ise, dahili Terminal direnci (120 Ohm) DIP anahtarı 1 ile yapılabilir).
施加 120 Ω 端子阻抗。（如果是CAN扩展总线的终端设备，内部终端电阻（120欧姆）可以用DIP开关1制造）。
Установите согласующий резистор 120 Ом (на конечном приборе сети CAN, встроенный Согласующий резистор (120 Ом) можно подключить через DIP 1).
120 Ом түйіспе кедергісін қолдану (CAN кеңейту шинасының соңғы құрылғысы болса, ішкі терминал резисторы (120 Ом) DIP кілтімен жасауға болады 1).

See ‘Can connection’ paragraph / Consultez le paragraphe « Connexion Can » / Siehe Absatz „CAN-Anschluss“ / Consulte el apartado “Conexión CAN” / Vedi paragrafo “Connessione CAN” / Consulte o parágrafo “Ligação Can” / “Can bağlantısı” paragrafına bakınız / 请参阅“CAN连接”一节 / Смотри раздел “Подключение шины CAN” / “Can қосылымы” тарауын қараңыз.

G 6 DipSwitches / 6 commutateurs DIP / DIP-Schalter mit 6 Positionen / Interruptores DIP de 6 posiciones / 6 Microinterruttori / 6 posições chaves DIP / 6 Dip Anahtarı / 6 位 Dip 开关 / 6 позиционные Dip-переключатели 6 Dip қосқышы





R = Terminal resistor for CAN bus
Résistance borne pour bus CAN
Klemmwiderstand für CAN-Bus
Resistencia terminal para bus CAN
Resistenza di terminazione per CAN bus
Resistência do terminal para bus CAN
CAN veriyolu için terminal rezistörü
CAN总线端子电阻
Согласующий резистор шины CAN
CAN шинасына арналған терминал резистор.

Baud = Baud rate for CAN bus in kbps
Débit en bauds pour bus CAN en kbps
Baudrate für CAN-Bus in kbps
Velocidad en baudios para bus CAN en kbps
Baud rate per CAN bus in kbps
Taxa Baud para bus CAN em kbps
CAN veriyolu için kbps olarak baud oranı
CAN总线的波特率以kbps表示
Скорость обмена данных шины CAN в кБит/сек
CAN үшін Бод жылдамдығы, кбит/с.

Address = Address of expansion on CAN bus
Adresse de l'expansion sur bus CAN
Adresse der Erweiterung auf CAN-Bus
Dirección de expansión en bus CAN
Indirizzo dell’espansione su CAN bus
Endereço de expansão no bus CAN
CAN veriyolundaki genişleme adresi
CAN总线扩展地址
Адрес расширителя в сети шины CAN
CAN шинасындағы кеңейтудің атауы.

Technical Data / Données techniques / Technische Daten / Datos técnicos / Dati tecnici / Dados técnicos / Teknik Veri / 技术参数 / Технические данные / Техникалық ақпарат	
The product complies with the following harmonized standards Le produit est conforme aux normes harmonisées suivantes Das Produkt entspricht den folgenden harmonisierten Normen El producto es conforme con las siguientes Normas armonizadas Il prodotto risulta conforme alle seguenti Norme armonizzate O produto está conforme as seguintes Normas harmonizadas Ürün aşağıdaki uyumlaştırılmış düzenlemelere uygundur 本产品符合以下协调一致的规定 Продукт соответствует следующим общепринятым стандартам Өнім келесі ережелерге сәйкес келеді	EN 60730-1 / EN 60730-2-9
Construction of control / Fabrication du dispositif / Geräteausführung / Construcción del dispositivo / Costruzione del dispositivo / Construção do dispositivo / Cihaz yapısı / 装置的制造 / Конструкция устройства / Басқару құралының құрылымы	Electronic automatic Incorporated Control / Dispositif électronique de commande incorporé / Eingebautes elektronisches Steuergerät / Dispositivo electrónico de mando incorporado / Dispositivo elettronico di comando incorporato / Dispositivo eletrónico de comando incorporado / Entegre elektronik kumanda aygıtı / 内置电子控制装置 / Электронный автоматический встраиваемый контроллер / Электронды кіріктірілген басқару құралы
Purpose of control / Fabrication du dispositif / Geräteausführung / Construcción del dispositivo / Scopo del dispositivo / Construção do dispositivo / Cihaz yapımı / 设备构造 / Конструкция устройства / Құрылғының құрылысы	Operating control (not safety related) Dispositif de commande de fonctionnement (mais pas de sécurité Steuer-Regelgerät (ohne Sicherheitsfunktionen) Dispositivo de mando de funcionamiento (no de seguridad) Dispositivo di comando di funzionamento (non di sicurezza) Dispositivo de comando de funcionamento (não de segurança) Çalıştırma kumanda aygıtı (güvenlik için değil) （非安全）操作控制装置 Электронный автоматический встраиваемый контроллер Пайдалану бақылауы (қауіпсіздікке байланысты емес)
Type of action / Type d'action / Aktion / Tipo de Acción / Tipo di Azione / Tipo de Ação / Eylem türü / 行动类型 / Тип действия / Әрекет түрі	1.B
Pollution degree / Classe de pollution / Umweltschutzklasse / Clase de contaminación / Grado di inquinamento / Classe de poluição / Kirlilik sınıfı / 污染类 / Класс загрязнения / Ластау класы	2
Overvoltage category / Catégorie de surtension / Überspannungskategorie / Categoría de sobretensión / Categoria di sovratensione / Categoria de sobretensão / Aşırı voltaj kategorisi / 过电压类别 / Категория по перенапряжению / Асқын кернеу санаты	II
Rated impulse voltage / Courant impulsif nominal / Nennstoßspannung / Tensión impulsiva nominal / Tensione impulsiva nominale / Tensão impulsiva nominal / Nominal darbe voltajı / 标称脉冲电压 / Номинальное импульсное напряжение / Қалыпты пульс кернеуі	2500 V
Loads / Charges / Lasten / Cargas / Carichi / Cargas / Yükler / 负载 / Нагрузки / Жүктемелер	DO1, DO2, DO3, DO4, DO5, DO6, DO7, DO8, DO9, DO10, relay SPST 3 A 250 Vac Resistive Load, 2 FLA/12 LRA 250 Vac
Software class / Classe du logiciel / Softwareklasse / Clase del software / Classe del software / Classe de software / Yazılım sınıfı ve yapısı / 软件类和结构 / Класс и структура программы / Бағд. жасақтама сыныбы және құрылымы	A
Power suppy NOT ISOLATED / Alimentazione NON ISOLATA / Alimentación NO AISLADA / NICHT ISOLIERTE Versorgung / Alimentation NON ISOLÉE / Alimentação NÃO ISOLADA / Besleme gerilimi YALITILMADI / 电源电压未绝缘 / Источник питания НЕ ИЗОЛИРОВАННЫЙ / Берілетін кернеу ОҚШАУЛАНБАҒАН	24 Vac ±10% 50/60 Hz 20 ... 38 Vdc (UL/CSA) 24 Vdc (IEC)
Power draw / Puissance absorbée / Leistungsaufnahme / Potencia consumida / Potenza assorbita / Potência absorvida / Güç çekimi / 功率消耗 / Энергопотребление / Қуат алу	24 VA / 15 W
Ambient operating conditions / Conditions de fonctionnement ambiantes / Umgebungsbedingungen / Condiciones ambientales de funcionamiento / Condizioni operative ambientali / Condições operacionais ambientais / Ortam çalışma koşulu / 环境操作条件 / Условия окружающей среды / Жұмыс істеу ортасындағы жағдайлар	-20 ... 65 °C (-4 ... 149 °F) 5 ... 95 %
Transportation and storage conditions / Conditions de transport et de stockage / Transport- und Lagerbedingungen / Condiciones de transporte y almacenamiento / Condizioni di trasporto e immagazzinamento / Condições de transporte e armazenamento / Taşıma ve depolama koşulları / 運輸和儲存條件 / Условия транспортировки и хранения / Тасымалдау және сақтау жағдайлары	-30 ... 70 °C (-22 ... 158 °F) 5 ... 95 %

DISPOSAL: The equipment (or product) must be subjected to separate waste collection in compliance with the local legislation on waste disposal.
MISE AU REBUT: L'appareil (ou le produit) doit être éliminé et traité selon la réglementation relative à l'élimination des DEEE en vigueur.
ENTSORGUNG: Das Gerät (bzw. Produkt) ist nach den örtlich geltenden Abfallbestimmungen getrennt zu sammeln.
ELIMINACIÓN DE RESIDUOS: El aparato (o producto) ha de someterse a una recogida por separado de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
SMALTIMENTO: L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.
ELIMINAÇÃO: O aparelho (ou o produto) deve ser objeto de recolha separada de acordo com as normativas locais vigentes em matéria de eliminação de resíduos.
BERTARAF: Cihaz (veya ürün) imha ile ilgili yerel yönetmeliklere uygun biçimde ayrı olarak toplanmalıdır.
废弃处置: 设备（或产品）必须根据地方现行废物处置法规进行分类收集
УТИЛИЗАЦИЯ: Приложение (или продукт) должно утилизироваться отдельно в соответствии с местными стандартами по утилизации отходов.
ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ: Бұл құрылғыны (немесе өнімді) жергілікті қоқыс тастау ережесіне сәйкес жеке қоқыс ретінде тастау керек.

(en) **General Cybersecurity Information**: Scan this code to access the Cybersecurity Portal.
(fr) **Informations générales sur la cybersécurité :** Scannez ce code pour accéder au portail de cybersécurité.
(de) **Allgemeine Informationen zur Cybersicherheit:** Scannen Sie diesen Code, um auf das Cybersicherheits-Portal zuzugreifen.
(es) **Información general sobre ciberseguridad:** Escanee este código para acceder al portal de ciberseguridad.
(it) **Informazioni generali sulla sicurezza informatica:** Eseguire la scansione di questo codice per accedere al Portale di sicurezza informatica.
(pt) **Informações Gerais de Segurança Cibernética:** Digitalize este código para aceder ao Portal de Segurança Cibernética.
(tr) **Genel Siber Güvenlik Bilgileri:** Siber Güvenlik Portalı'na erişmek için bu kodu tarayın.
(zh) **一般网络安全信息：**扫描此代码以访问网络安全门户。
(ru) **Общая информация о кибербезопасности:** Отсканируйте этот код, чтобы получить доступ к порталу кибербезопасности.
(kk) **Жалпы киберқауіпсіздік ақпараты:** киберқауіпсіздік порталына кіру үшін осы кодты сканерлеңіз.

部件名称 Part Name	有害物质 - Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 Metal parts	X	O	O	O	O	O
塑料部件 Plastic parts	O	O	O	O	O	O
电子线路板 Electronic	X	O	O	O	O	O
触点 Contacts	O	O	O	O	O	O
线缆和线缆附件 Cables & cabling accessories	O	O	O	O	O	O

本表格根据 SJ/T 11364 的规定编制。
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
This table is made according to SJ/T 11364.
O: Indicates that the concentration of hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit as stipulated in GB/T 26572.
X: Indicates that concentration of hazardous substance in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit as stipulated in GB/T 26572.

INFORMATION

Eliwell Controls s.r.l.
Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi •
32016 Alpago (BL) ITALY
T +39 0437 166 0000
T +39 0437 166 0060 (Italy)
T +39 0437 166 0066 (other countries)
E saleseliwell@se.com
Technical helpline +39 0437 166 0005
E techsuppeliwell@se.com
www.eliwell.com

MADE IN ITALY

UK Authorized Representative:
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom

ИНФОРМАЦИЯ / АҚПАРАТ

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ
Дата изготовления печатается на контроллере и отображает неделю и год производства (ww-yy)
СДЕЛАНО В
СДЕЛАНО В ИТАЛИИ
ДАЙЫНДАЛҒАН КҮНІ
Дайындалған күні контроллерде басылып жазылады және өндірістің аптасы мен жылын көрсетеді.(ww-yy)
ДАЙЫНДАУШЫ ЕЛ
ИТАЛИЯДА ЖАСАЛҒАН
АДРЕС
Eliwell Controls Srl
Via dell' Industria, 15 - Z. I. Paludi
32016 Alpago (BL) - Italy
тел.: +39 0437 166 0000